



EMPL_PV(2013)1018_1

PÖYTÄKIRJA

Kokous 18. marraskuuta 2013 klo 19.00–20.30
STRASBOURG

Puheenjohtaja Pervenche Berès avasi kokouksen maanantaina 18. marraskuuta 2013 klo 19.10.

1. Esityslistan hyväksyminen **EMPL_OJ(2013)1018_1v01-00**

Esityslista hyväksyttiin sellaisena kuin se on esitettyinä tässä pöytäkirjassa.

2. Puheenjohtajan ilmoitukset

– Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan (EMPL) ylimääräinen kokous pidetään 9. joulukuuta Strasbourgissa useiden kiireellisten lausuntojen/mietintöjen käsittelemiseksi.

– Käyttämättä jäänyttä tulkkausta tai viime hetken peruutuksia koskevia tapauksia ei ole ilmoitettu EMPL-valiokunnan viime kokouksen jälkeen.

3. Euroopan sosiaalirahasto ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1081/2006 kumoaminen

EMPL/7/07491

***I 2011/0268(COD) COM(2011)0607 – C7-0327/2011

- Keskustelu neuvoston kanssa käytyjen neuvottelujen tuloksista

Puheenvuorot: Elisabeth Morin-Chartier, Thomas Mann, Pervenche Berès

Päätös: Äänestys työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnassa:
18. marraskuuta 2013

*** Koneäänestys ***

4. Euroopan sosiaalirahasto ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1081/2006 kumoaminen
EMPL/7/07491

* Neuvoston kanssa käytyjen neuvottelujen tulosten hyväksyminen (parlamentti ja neuvosto päättivät tekstistä 1. lokakuuta 2013 ja pysyvien edustajien komitea hyväksyi sen 14. marraskuuta 2013).

Päätös: Neuvoston kanssa käytyjen neuvottelujen tulokset hyväksyttiin äänin 37 puolesta, 0 vastaan ja 3 tyhjää.

5. Asetuksen (EY) N:o 1370/2007 muuttaminen rautateiden kotimaan henkilöliikenteen markkinoiden avaamisen osalta
EMPL/7/11829

***I 2013/0028(COD) COM(2013)0028

Valmistelija: Frédéric Daerden (S&D)

PA – PE516.641v01-00

AM – PE519.754v01-00

Vastaava: TRAN – Mathieu Grosch (PPE)

PR – PE514.572v01-00

AM – PE519.535v01-00

AM – PE519.505v01-00

• Lausuntoluonnoksen hyväksyminen

Hyväksytyt tarkistukset: COMP A, COMP B (suullisella tarkistuksella), COMP C, COMP D, COMP E, COMP F, COMP I, COMP J, COMP K, COMP L, COMP M, COMP N, COMP O, COMP P, COMP Q, 1, 3, 13, 17, 19, 29, 31, 32, 34, 41, 42, 52, 55, 57, 58, 62, 64, 65, 68, 71, 76, 79, 82, 83, 84, 93, 96, 98, 99, 101, 102, 107

Rauenneet tarkistukset: 2, 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 30, 37, 38, 39, 40, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 59, 60, 66, 67, 72, 73, 77, 78, 80, 81, 85, 86, 87, 88, 90, 92, 94, 97, 100, 104, 105, 106

Hylätyt tarkistukset: 9, 10, 11, 12, 18, 24, 33, 35, 36, 53, 54, 56, 63, 69, 70, 74, 75, 91, 103

Peruutetut tarkistukset: 61, 89, 95

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin näin muutettuna äänin 31 puolesta, 7 vastaan ja 2 tyhjää.

6. Yhtenäisestä eurooppalaisesta rautatiealueesta 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/34/EU muuttaminen rautateiden kotimaan henkilöliikennemarkkinoiden avaamisen ja rautatieinfrastruktuurin hallinnoinnin osalta
EMPL/7/11835

***I 2013/0029(COD) COM(2013)0029 – C7-0025/2013

Valmistelija: Frédéric Daerden (S&D)

PA – PE516.642v01-00

AM – PE519.766v01-00

Vastaava: TRAN – Saïd El Khadraoui (S&D)

PR – PE513.018v01-00

AM – PE516.896v02-00

AM – PE519.538v01-00

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen

Hyväksytyt tarkistukset: COMP A, COMP B, COMP C, COMP E, COMP F, 1, 2, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14 (+ suullinen tarkistus), 15, 16, 17, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 31, 34, 35, 37, 41, 43, 44, 46, 47, 48, 50, 51, 53, 55, 59, 61, 65, 66, 69, 71, 73, 74

Rauenneet tarkistukset: 3, 4, 6, 9, 18, 19, 30, 32, 33, 36, 38, 39, 40, 42, 45, 64, 67, 72

Hylätyt tarkistukset: 21, 24, 27, 49, 52, 54, 56, 57, 58, 60, 62, 63, 68, 70,

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin näin muutettuna äänin 32 puolesta, 7 vastaan ja 3 tyhjää.

*****Koneäänestys päättyy*****

7. Muut asiat

8. Seuraavat kokoukset

* 21. marraskuuta 2013 klo 8.15–10.00 (Strasbourg), ECON- ja EMPL-valiokuntien yhteiskokous komission jäsenten Andor ja Rehn läsnä ollessa aiheena vuotuisen kasvuselvityksen esittely.

* 25. marraskuuta 2013 klo 15.00–18.30 (Bryssel)

* 26. marraskuuta 2013 klo 9.00–12.30 (Bryssel)

Kokous päättyi klo 19.55.

**ΠΡΗΣΥΤΒΕΗ ΛΙΣΤ/ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΑΣΙΣΤΕΝΑ/ΠΡΕΖΕΝΧΝΙ ΛΙΣΤΙΝΑ/ΔΕΛΤΑΓΕΡΛΙΣΤΕ/
 ΑΝΨΕΝΗΕΙΣΛΙΣΤΕ/ΚΟΗΑΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΞΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/ΡΕΚΟΡΔ ΟΥ
 ΑΤΤΕΝΔΑΝΣΕ/ΡΟΠΙΣ ΝΑΖΟΧΝΙΗ/ΛΙΣΤΕ ΔΕ ΠΡΕΣΕΝΣΕ/ΕΛΕΝΚΟ ΔΙ ΠΡΕΣΕΝΣΑ/ΑΡΜΕΚΛΕΓΙΜΟ
 ΡΕΓΙΣΤΡΟ/ΔΑΛΥΒΙΥ ΣΑΡΑΣΑΣ/ΕΛΕΝΛΕΤΙ ΙΥ/ ΡΕΓΙΣΤΡΟ ΤΑ' ΑΤΤΕΝΔΕΝΣΑ/ΠΡΕΣΕΝΤΙΕΛΙΣΤ/ΛΙΣΤΑ
 ΟΒΕΚΝΟΣΧΙ/ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΠΡΕΣΕΝΣΑΣ/ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΠΡΕΖΕΝΤΑ/ ΠΡΕΖΕΝΧΝΑ ΛΙΣΤΙΝΑ/ΣΕΖΝΑΜ
 ΝΑΨΟΧΙΗ/ΛΑΣΝΑΟΛΟΛΙΣΤΑ/ΔΕΛΤΑΓΑΡΛΙΣΤΑ**

<p>Буро/Μεσα/Ρfedsednictvo/Formandskabet/V orstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Pervenche Berès (P), Nadja Hirsch (VP), Inès Cristina Zuber (VP), Elisabeth Schroedter (VP), Thomas Mann (VP)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Kérviseelők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Regina Bastos, Edit Bauer, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Mínodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Thomas Händel, Marian Harkin, Stephen Hughes, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Gabriele Stauner, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Andrea Zaroni</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Claudette Abela Baldacchino, Georges Bach, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Evelyn Regner</p>

<p>187 (2)</p>
<p>Marita Ulvskog</p>
<p>193 (3)</p>
<p>46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>
<p></p>

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>
<p></p>

По покана на председателя/ Por invitación del presidente/ Na pozvání předsedy/ Efter indbydelse fra formanden/ Auf Einladung des Vorsitzenden/ Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/ At the invitation of the Chair(wo)man/ Na poziv predsednika/ Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/ Pirmininkui pakvietus/ Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/ Na zaproszenie Przewodniczącego/ A convite do Presidente/ La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/ Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan

Съвет/ Consejo/ Rada/ Rådet/ Rat/ Nōukogu/ Συμβούλιο/ Council/ Vijeće/ Conseil/ Consiglio/ Padome/ Taryba/ Tanács/ Kunsill/ Raad/ Conselho/ Consiliu/ Svet/ Neuvosto/ Rådet (*)
Комисия/ Comisión/ Komise/ Kommissionen/ Kommission/ Euroopa Komisjon/ Επιτροπή/ Commissione/ Komisija/ Bizottság/ Kummissjoni/ Commissie/ Komisja/ Comissão/ Comisie/ Komisia/ Komissio/ Kommissionen (*)
Sara Hector (SG), Serge Le Gal (DG EMPL), Noémi Matos (SG)
Други институции/ Otras instituciones/ Ostatní orgány a instituce/ Andre institutioner/ Andere Organe/ Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/ Autres institutions/ Altre istituzioni/ Citas iestādes/ Kitos institucijos/ Más intézmények/ Istituzzionijiet oħra/ Andere instellingen/ Inne instytucje/ Outras Instituições/ Alte instituții/ Iné inštitúcie/ Druge institucije/ Muut toimielimet/ Andra institutioner/ organ

Други учасници/ Otros participantes/ Ostatní účastníci/ Endvidere deltog/ Andere Teilnehmer/ Muud osalejad/ Επίσης Παρόντες/ Other participants/ Drugi sudionici/ Autres participants/ Altri partecipanti/ Citi klātesošie/ Kiti dalyviai/ Más résztvevők/ Partecipanti oħra/ Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/ Outros participantes/ Alți participanți/ Iní účastníci/ Drugi udeleženci/ Muut osallistujat/ Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/ Secretaría de los Grupos políticos/ Sekretariát politických skupin/ Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/ Fraksioonide sekretariaat/ Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/ Secretariats of political groups/ Tajništva klubova zastupnika/ Secrétariat des groupes politiques/ Segreteria gruppi politici/ Politisko grupu sekretariāts/ Frakciju sekretoriai/ Képviselőcsoportok titkársága/ Sekretarjat gruppi politici/ Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/ Secr. dos grupos políticos/ Secretariate grupuri politice/ Sekretariát politických skupin/ Sekretariat političnih skupin/ Poliittisten ryhmien sihteeristö/ Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Elina Natcheva-Skarby, Alena Carna, Klaus Kellersmann</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Irina De Sancho Alonso</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Johanna Lundberg, Georgeta Vasile</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Philine Scholze, Berta Halmos</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Seyne Torres</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Elina Natcheva-Skarby, Alena Carna, Klaus Kellersmann	S&D	Irina De Sancho Alonso	ALDE	Johanna Lundberg, Georgeta Vasile	ECR		Verts/ALE	Philine Scholze, Berta Halmos	GUE/NGL	Seyne Torres	EFD		NI	
PPE	Elina Natcheva-Skarby, Alena Carna, Klaus Kellersmann															
S&D	Irina De Sancho Alonso															
ALDE	Johanna Lundberg, Georgeta Vasile															
ECR																
Verts/ALE	Philine Scholze, Berta Halmos															
GUE/NGL	Seyne Torres															
EFD																
NI																

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Çeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Çeneraldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generální direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Sabina Magnano, Moira Andreanelli, Magdalena Kranitti, Zoltan Petho, Pieter Rook, Kaja Seweryn</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistentz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assisterter</p>	
<p>Margareta Brodcorens, Isabelle Cleen, Noelia Pettinari</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Prededa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Urادnik/Virkamies/Tjänsteman